

Chansonnette Les deux Andouilles, composée en  
 1899, à Honnebant, à l'occasion d'un pari sur  
 la valeur des Andouilles de Guéméné et de Locminé,  
 pari tenu par deux confrères originaires l'un de Locminé  
 (Mr Charé) l'autre de St Caradeu - Bregomet M. Baucher].  
 Le jury, une douzaine de confrères qui goûtèrent sans con-  
 naître la provenance et d'avisèrent presque l'unanimité  
 à l'Andouille de Locminé. Il est vrai que celle de Mr Baucher  
 venait de Flouay et non de Guéméné!

Logonik her er Guéméné.

I

Oré deu gloïred a Vroh - 7zel  
 E ma sañch un taul brezel;  
 Un taul brezel e zou sañch  
 Hag a balamort d'er plaket,

II

A balamort d'er plaket koant  
 ar ou botou bloukon argant,  
 Betonneu eur ar ou broieu  
 Hou fen goloik a serjonneu.

III

Mar deñ plaket er Guéméné  
 E Logonik e'hés eue,  
 Er Guéméné m'ar dint braut,  
 E Logonik e'mant flourik.

IV

Eik achin er brezel kalat,  
 Diu blah yerant e zou choëjé,  
 Diu blah ay er ré yerant kan  
 E mist enol er ré vrañan.

V

En niñ blahik e zou galhuet  
 D'en Tribunal de rouk barnet,  
 Er Barnerioy e zou santel  
 bad a glis, a rang ihuel.

VI

Er plaket en des er memb liu  
 Broieu du-kel ou des ou diu,  
 Broieu du-kel, fait l'argent guoy  
 A dalen treid betag er pen.

VII.

Ou diu duard, el liu Karet  
E zou Ken Ker de vout qu'el  
ma Karéhi en erh e'splann  
get hai brokaij e'liu quen-kann.

VIII.

Ou diu, get ur sourci tinér,  
Zou bek goarnet doh en amzès,  
Ou diu, idan tuemzer en tan  
au des tremèch er gouyau,

IX.

Ou diu e'mant Ken brau, Ken flau,  
Doh au qu'el et en ol e vout;  
Dirag plaher en neu ganton  
Petra laret lui, Barnerion?

X.

Reskond erbet ne laramb d'oh  
Ou diu e'mant brau pé'branch,  
Eit gout mar d'int eue' Ken mad,  
E ma red aben au zantroat'

XI.

Hag en niu blake zou faulet  
En ur béligad deur berhuet,  
Aren daul e'mant dégasset  
Hag a dameu e'mant trohet!

XII.

Oler Barnerion didruhé,  
En sam a bep plah e scrape,  
A vegadeu en ou loutant,  
Goal-rad ou diu en ou havant.

XIII.

Neoah mar d'int mad pé'matoh,  
Enane zou Karet hul koh,  
De Logonèh inour ha gloer,  
Qu'èroh e'chomeis er victoér!

XIV.

Eud rad en des me cheluet,  
Get me sommen ne ouilet kel  
Rag en niu blak ag er sommen  
e oe', e oe'... diu andouillen!!

T. f.

Don: La peste d'Elliant  
; l'ain de votre rude campagne (cant Lourdy)

Quimper, le 27 / 10 / 37

Bre che Bremaer,

Vraie une chanson Bretonne que  
je vous donne à l'Association  
Bretonne, au prochain Congrès  
de Quimper, fin Juin.  
Sturis-von l'offizant  
de Verfier et de Cestrix au  
besoin de traduction française.

Grand merci  
à l'œuvre.

Cordialement vôtre

J. Perrier  
Aumonier de l'Hôpital  
Quimper.

N.B.: j'ai l'intention de rassembler les plus  
intéressantes, chansons Bretonnes soit en lettres  
soit en musique, mais les sources - j'ai en  
main les chansons populaires par thème ou par  
genre. Or est le Recueil de Bibliophiles  
Breton de chansons populaires dont vous  
parlez?